

## El cuidado de los ojos

Hay alguno que no comprenda las serias consecuencias que se originan al tener que esforzar continuamente la vista? No hay nada que pueda interesar más a una persona que los ojos, y por eso es lo primero que se debe cuidar. Así pues, no se abuse de ellos; vengase a esta casa donde mediremos la vista, garantizando el ajuste perfecto de los cristales.

PLATERIA "BURGHETTO"

# EL PROGRESO

Los Anillos de compromiso

Son los regalos que más se aprecian cuando poseen todas las cualidades exigidas por la moda: tenemos un bonito surtido de anillos cincelados y con hojas de yedra en relieve (símbolo de amor eterno) que resultan muy baratos por ser fabricados en la Casa.

Juan F. Burghetto

Durazno

PERIODICO INDEPENDIENTE

Durazno, Miércoles 1.º de Junio de 1910

Director y propietario: JOSÉ F. PIQUINELA

Año V Núm 487

### Precios de suscripción

En la ciudad, mensual . . . \$ 0,60  
En campaña, id . . . 0,70  
Número del día . . . 0,10  
Por año en campaña . . . 8,00

Los originales no se devuelven, sean ó no publicados

Los anuncios se pagan anticipadamente

Dr. RUFINO PELUFFO  
ABOGADO  
ESTUDIO: CALLE SARANDÍ

FERNANDO REBOLLEDO  
Médico, Cirujano  
CONSULTORIO: SARANDÍ 136

JULIAN QUINTANA  
ABOGADO  
CALLE GENERAL RIVERA

SILVERIO SARRASINA  
ESCRIBANO  
General Rivera 164

PROCURADORES

Juan M. Reyes  
Calle 18 de Julio 138  
Santiago F. y Fernández  
Yí 618

José D. Aycaguer  
Rincón 144  
INOCENCIO ZABALA  
18 de Julio 128

Aparece los Sábados y Miércoles por la mañana

Durazno, Miércoles 1.º de Junio de 1910

EL PROGRESO

## Obras de progreso

Dentro de breves días se llama a licitación pública para la construcción de dos importantes obras que vienen a llenar una necesidad en nuestra población, pues, se dotará de agua en abundancia, para el riego del plantío de la plaza Sarandí a la vez, tendremos en las obras del verano, agua suficiente para el riego de las principales calles de esta ciudad.

No es de ahora, hace mucho tiempo, que nuestro Intendente Peluffo, acariciaba tan plausibles ideas, la que no había podido poner en práctica por la sencilla razón de que no se contaba con los recursos necesarios, pero, que dentro de un perentorio plazo, habrá realizado el mismo, su acariciado ideal, que viene a armonizar con los adelantos.

Se colocará en el terreno que actualmente ocupa la Intendencia un motor eléctrico y un tanque de 20.000 litros, con sus cañerías correspondientes, para el suministro de agua. Las cañerías se colocarán en las alcantarillas para bombas, y el motor deberá dar un caudal de 1500 litros de agua, que será extraído del pozo que actualmente existe en la plaza en su costado N. O. El motor, el tanque y las cañerías deberán correr por parte

del constructor, y el soporte por cuenta de la Intendencia, debiendo el primero abonar como garantía la suma de treinta pesos y dejar terminadas las obras dentro del plazo de treinta días.

La otra obra de capital importancia que nos ocupa, es la ampliación de los Corrales de Abasto, no solo en el terreno, sino en los galpones, piso y algunas piezas con piletas, destinadas a la higienización.

También se cambiará totalmente, el actual ruinoso molino para el suministro de agua en abundancia, y cañerías, para el desagüe de las aguas servidas y la sangre.

También en el pueblo del Carmen, ha sido instalado por el constructor Guillermo Murdoch, un molino municipal, destinado a proveer de agua al vecindario de aquella importante población. Como se ve, por nuestra información, el activo Intendente Dr. Peluffo, se ha especializado en las obras que reclamaban mayor importancia.

El PROGRESO que ha sabido defenderle en los injustificados ataques de un ex-colega, presenta sus beneplácitos y hace votos, a la vez, para que el laborioso hijo de nuestro pueblo, prosiga demostrando su gran interés por beneficiarnos y engrandecernos ante los demás.

esa parcela, algunos miembros, particularmente, para conocer las condiciones de venta.

Tratándose de una obra que reportaría tanto beneficio para nuestra población, no trepidamos en creer que el señor Peña, que es un vecino antiguo dotado de un espíritu progresista, se ha de poner en condiciones para que la C. Directiva pueda llevar a la

práctica una aspiración, que viene a señalar un gran progreso para los adelantos de nuestra ciudad y el Departamento.

La Comisión encargada de confeccionar los Estatutos trabaja activamente para llenar su cometido dentro del tiempo más breve que le sea posible.

Así es pues, que nos inclinamos a creer, que no está muy lejano el día feliz, que veamos celebrar en nuestra ciudad, uno de los más ennobecedores certámenes.

### PÁGINA DE ORO

De Edmundo de Amicis a una señora

¡Cuántas ideas tuyas cambiarían, si leyese usted aquellos libros y aquellos periódicos de todos los países que ve usted algunas veces amontonados en mi mesa, y que mira con aire de repugnancia!

Descubriría una legión de pensadores potentes y serenos, de quienes se asombraría haber ignorado el hombre hasta ahora, y que cada una de las personas que lo rodean la ignore, en los cuales se ahunan la fuerza de una ardiente fe y la autoridad de una vasta y nueva cultura; naturalezas intelectuales, templos de almas nuevas, gallardas e ingenuas, apasionadas y pacientes a la vez; mujeres de ingenio viril y de corazón angélico; poetas incultos en cuyos versos informes relampaguean imágenes inmensas; autores didácticos solitarios, surgidos de la gleba, en los cuales se adivinan estudios fatigosos, comprobados, violentos como una lucha física, seguida por veinte años en la buhardilla sin fuego; a prueba de sacrificios heroicos; una falange de escritores extraños, áspers, atormentados, oscuros, de los cuales se ve a través de cada página sudar la negra frente y brillar los ojos sanguinolentos, quemados por la reverberación de los hornos, pero dotados de una elocuencia misteriosa, que la harían pensar, señora, día y noche.

Eschararía de rudas bocas de trabajadores verdades y razones que ningún libro ha dicho nunca, narraciones de miserias y gritos del alma que la harían temblar como el murmullo de los sollozos de un niño; palabras de piedad y de ternura que se creería obligada a repetir a sus hijos y que no se borrarían jamás de la mente. Y acabaría por amar a todos aquellos hombres de todas clases y de todos países, que llevan sobre la cerviz, como una estrella roja, la misma idea, que se cambian a través de los mares y de las fronteras palabras de fraternidad y de esperanza; y poco a poco, abrazando con el pensamiento el horizonte vastísimo, viendo fulgurar la idea sobre miles de campos de batalla, y las legiones estrechadas avanzar y surgir por todas partes, engrosando a lo largo del camino como torrente de inundación y sumergiendo en cada oleada una ruina del pasado, sería quizás sacudida usted misma por un estremecimiento de entusiasmo y exclamaría: ¡Es justo, es necesario, es necesario que esto suceda!

Billetes de lotería falsificados

Con este título escribe un colega de Trinidad:—En esta ciudad han aparecido algunos billetes de lotería falsificados con cierta habilidad.

Los referidos billetes han sido

alterados con cerros recortados y aplicados sobre ciertos números, que presentan así una cifra que ha sido premiada.

Algunos quintos correspondientes a premios de diez pesos han sido cobrados

¡No, descuidarse!

### Para los que no pagan

Una pizarra delatora

El comerciante de Minas don Ignacio Nogueira, dice un colega de aquella localidad, establecido con almacén en la calle Lavalleja esquina Casupá, comunica a los clientes morosos que, si en el mes corriente no pasan a cancelar sus cuentas publicará sus nombres en un pizarrón que colocará en el frente de dicho comercio y en lugar visible.

### A las mujeres librepensadoras

Los clericales hacen esfuerzos desesperados por atraer a las mujeres y a los niños, a la instrucción general; es urgente por lo tanto, que las mujeres librepensadoras sigan en cada localidad el ejemplo de las de Cois de-Boussu, que se rennen todos los domingos con el objeto de instruirse. Algunos hombres de corazón han comprendido allí la importancia social de la mujer, y se han impuesto el deber de arrancarle de la iglesia. Existen en cada comuna, pequeña o grande, elementos valiosos, y ha llegado el momento de reunirlos por el estudio y la acción, ya que si el progreso moral no sigue al mecánico e industrial en general, es porque las mujeres no han aportado su parte de colaboración en lo que les concierne particularmente: la educación moral de los niños.

Las numerosas cualidades naturales, de las mujeres han sido deformadas o desviadas de la verdad por los curas, que les han enseñado a amar imágenes, estatuas, santos y fetiches. Nosotros, en cambio, decimos a las mujeres:

«Dad esa ternura de que vuestro corazón está lleno, a los huérfanos, a los niños abandonados o aislados; siendo mujeres las que lo han echado al mundo, a las mujeres les toca la misión de amarlos y consolarlos. Cuando se ha gustado la alegría superior que consiste en dar alientos a los desesperados, hacer sonreír a los tristes, reemplazar a la madre que ha perdido el huérfano, no se teme a la muerte, y menos se desea el paraíso; se ha encontrado en realidad. Consolando a los demás, se consuela uno a sí propio; levantando a los demás se eleva uno; instruyendo a los otros nos instruímos también; uniéndose a los otros por una acción común de educación y solidaridad, se adquiere la fuerza del agrupamiento de voluntades parecidas.»

Mujeres librepensadoras, hermanas mías: el tiempo apremia; debemos hacernos inmediatamente misioneras de ideas razonables, y no ser, como hasta ahora, espectadoras, llorosas y resignadas del desorden social. Nuestro sitio es al medio de los que luchan por la liberación intelectual, material y moral de todos los humanos; los hombres solos serían impotentes para cumplir con esta inmensa necesidad. La energía y el buen sentido de las mujeres no está más que adormecido; hagamos una llamada a su concurso y el triunfo estará próximo.

La moral y enseñanza religiosa afirman y no demuestran nada.

## Reservado para el aviso de la Platería, Joyería y Relojería ORIENTAL

Mariscal 141, Frente a la plaza Sarandí En la Ciudad del Durazno

### ¡ YA ESTÁ AQUI!

nuestro gran surtido de invierno. — No hay nada de estaciones atrasadas. — Todo es fresco, novedoso y de buen gusto.

Ninguna persona que consulte las conveniencias de su bolsillo debe hacer compras de estación sin visitar nuestra casa. Nos permitimos recomendar muy especialmente nuestro surtido de géneros, fraques, pieles, terciopelos, confecciones, paños, adornos y otros artículos de Estación. Manden buscar muestrarios o solicítelos por teléfono que se le atenderá de inmediato.

LA PALMA.

Arregui y Bochiardo

da, en los grupos de estudios librepensadores se demuestra y se prueba. La moral laica, es decir la educación racional, eleva la moralidad de la mujer y por consecuencia la del niño.

En estos grupos todas las cuestiones sociales son estudiadas; así se aprende el arte de ser feliz, ya que para ser feliz le necesario es saber, no creer.

La ignorancia es la fuente y la base de casi todos los males. Todas las mujeres deben saber que el pecado original que traemos al nacer es la ignorancia. Los niños de los sabios, como los de los analfabetos, nacen ignorantes, y lo que destruye su ignorancia es la escuela, es el estudio.

Es preciso tener el valor de decir a las mujeres, que por su ignorancia y su resignación son las cómplices de todos los crímenes de la sociedad; el estudio y el saber les proporcionará la energía la dignidad que debe tener toda criatura humana, sobre todo cuando esta criatura tiene la misión de educar al niño.

Siendo el papel de la mujer educativo, conviene que sepa de todo; para saber es necesario aprender; luego nada tan urgente como su educación.

Los hombres de ideas generosas deben adherirse a esta necesidad en su propio interés, pues si la fuente de la vida está envenenada, resultará envenenado todo.

La mujer ilustrada es el porvenir brillante, la libertad, la bondad, el bienestar; todo lo que necesitamos para la conquista del magnífico ideal de amor y justicia.

G. Petit.

### Callejeando...

Noches de mortal melancolía... noches negras y pobladas de rumores lejanos... noches de invierno que parecían por sobre nuestras almas en procesiones fantásticas... como visiones de Arquímedes... noches de misterio y de penumbras, de dolores y de sombras fugitivas... aquí me tenéis...

Sólo a vosotras confío mis secretos, los secretos íntimos de mi corazón...

En mis travesías noctábulas... a través de vuestro ropaje ébano... ífico enjundado de voces que hablan que murmuran impresiones... siento vuestros besos que acarician mi frente... oh noches! entones mi alma se abre, tierna, dócilmente y dialoga con vuestros misterios... y... así en un éxtasis de dolor y de ensueños, os revela sus penas... os cuenta todo lo que hay dentro de ella... porque vosotras, oh noches! sabéis del sacrificio del Tántalo, de las angustias

tias de Vetonen, y habéis guardado todas esas exhalaciones de dolor bien hondo... oh noches! ¡Oh cuanto os amo, noches de insomnios y de frío... cuánto os adoro!

Vosotras me acompañáis en mis tristezas, en mis melancolías... y me traéis envueltos en girones de recuerdo, confusos, cual las olas del torrente, los arpeggios murmurantes que brotan del piano como bandadas de idílicas palomas, bajo la tempestad de sus marcos muy finas, de sus manos muy bellas... muy bellas...

Y a veces, oh noches! posáis besos vuestros sobre mis labios en derrota, y envuelto en ellos, traéis el incienso de sus suspiros, que llega a mi alma como el canto de resurrección en pradera desolada!

¡Oh noches de mortal melancolía... noches negras pobladas de rumores lejanos... noches de insomnios y de frío... acompañadme, si acompañadme siempre en mis tristezas... y traedme los suspiros de ella... y traedme envueltos en girones de recuerdo... los arpeggios murmurantes que arrancan al piano sus manos muy finas... sus manos muy bellas... muy bellas.

Trilli.

### Conversaciones de un parisien

El precio de la honradez

— Señor usted ha tomado 400.000 francos de mi caja; eso no es delicado...

— Yo se los reintegraré...

— Será usted muy amable, Pero debe comprender que no puedo mantenerlo en el puesto.

Tal fué el diálogo del cajero culpable con su patrón. Este no se decidió a presentarse a la justicia sino cuando estuvo completamente convencido de que ya no volvería a juntarse con su dinero.

Sin embargo no alcanzó a comprender como un cajero que gana tan solo 300 francos por mes, puede sustraer 400.000 francos equivocándose voluntariamente en sus adiciones. Es necesario crear ¡que! la conciencia retribuida... Y observen ustedes que ese flou dre — tal es el nombre del cajero infiel — hubiera continuado en su laudable serie de extracciones, sino hubiese cometido la tontería de comprarse un automóvil de gran duque y joyas de platero brasileño y de hacer una vida de pachá.

A riesgo de escandalizar a los lectores, yo le diría que ese cajero tiene derecho a alguna indulgencia. Estimo, en efecto, que no se deben pagar solo 300 francos por mes a un empleado que puede, sin que por el momento nadie se dé cuenta, meter un clavo de 400.000 francos en el cofre de

de un área de caudales—Indudablemente, hay que creer en la honradez de la gente, pero no poner a nadie en la tentación... Eso no es solamente peligroso, sino que es hasta cruel colocar a un pobre al lado de una caja de fierro a la que se sabe que podrá exprimir durante mucho tiempo sin que nadie se apereiba.

Porque, hay momentos en la vida en los cuales el hombre más honrado del mundo mata la brujía. —Clement Vautel.

### Sociedad Exposición Feria de Sarandí del Yí

La Comisión Directiva de esta Sociedad, de acuerdo con lo prescripto por el art. 22 de los Estatutos sociales, invita a sus accionistas para la Asamblea Ordinaria que tendrá lugar en esta Villa, en el local del Club Sarandí, el día 19 de Junio próximo a las 2 p. m. para tratar la siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura de acta de la Asamblea anterior.
  - 2.º Id de la Memoria Anual y Balance.
  - 3.º Eventuales.
- Ruégase su asistencia.
- El Secretario.
- Sarandí del Yí, Mayo 22 1910.

### Curiosidades

Cuando el doctor Willis, médico del Rey Jorge III de Inglaterra, se fué a Lisboa para curar a la Reina de Portugal, que padecía de una enfermedad mental, recibió una remuneración de cincuenta mil pesos mensuales, hos pedaje para él y sus asistentes, y gastos de viaje; y después que hubo sanado a la Reina se le hizo un regalo de más de cien mil pesos.

En el año de 1518 hubo una batalla de 7 horas, cerca de Milán, pero como todos los combatientes iban con buenas armaduras de hierro, no se contó un solo muerto ni herido, y sólo un hombre resultó lastimado por haberse caído de su caballo.

Cervantes vivió y murió casi en la mendicidad, y se dice que no tuvo que cenar en la noche que concluyó el Quijote. Aristote (Ludovico) se quejaba de no poder más que una capa rota para cubrir su honradez.

—Milton vendió en diez guineas su «Paraíso Perdido».

#### El Sr. Inspector de Correos

Después de algunos días de permanencia en esta, ayer regresó para la capital el Inspector de Correos y Telégrafos Sr. Bernardo Suarez, que había venido a esta con motivo del sumario que se le instruye al ex-empleado de Correos Alfredo Lapolla.

#### El Diputado Sr. Negro

Fué nuestro huésped el domingo el diputado por este Departamento Sr. Ramón B. Negro, quien regresó a la capital en el nocturno del mismo día.

Desamamos al distinguido viajero un feliz viaje.

### FOOT-BALL

#### El match del Domingo

Como lo habíamos anunciado tuvo lugar el Domingo en el Field del «R. Artigas Foot-Ball Club», un match amistoso, entre éste y el «Unión Foot-Ball Club» trinitario. El partido comenzó a las 2 y 12 p. m. en medio de gran entusiasmo. A los 13 minutos de juego el forwards Reyes del Artigas introdujo el primer goal a los contrarios, no obstante la buena defensa de éstos. Vuelta la pelota al centro, se desarrolló nuevamente el juego; pero desfavorable para el cuadro trinitario que siem-

pre raras excepciones—tuvo que atender la defensa, pues los del cuadro local atacaban con ardor. De ello resultó que hicieron los de aquí tres goal, mientras que los trinitarios no pudieron hacer ninguno.

Debemos hacer notar que ambos cuadros combatientes, desarrollaron sus respectivos juegos con mucho acuerdo, no dando lugar, dado las buenas combinaciones de los jugadores, al menor incidente. —Esto prueba la cultura de todos los que en dicho match tomaron parte.

La concurrencia que asistió con este motivo a nuestro par que, fué bastante numerosa, lo cual contribuyó a que este acto resultara una agradable fiesta.

### Diputado reelecto

Según informan algunos colegas de la vecina ciudad de Trinidad, una inmensa mayoría de la juventud colorada de ese departamento se siente inclinada a la reelección del Dr. Arturo Miranda.

También se dice que el Club «Williman» y el periódico *El Colorado* secundarán esos trabajos, por tratarse de un partidario con secuencia con sus compañeros, adelantándose la versión también de que la mayoría de la Comisión Dptal. Colorada proclamará ese candidato.

Proximamente se efectuará una gran asamblea colorada a la que concurrirán oradores de la capital.

#### REMATE DE MERCADERIAS

Por disposición del Señor Juez Ldo. el 6 del corriente se rematarán las mercaderías de la casa comercial del Sr. Pedro Noblia hijo, comerciante del paraje denominado el Cerdobés.

### Impuesto de Salubridad

#### La aplicación en Durazno

El gobierno autorizó a la Intendencia Municipal de este Departamento para aplicar el impuesto de Salubridad, de acuerdo con la ley de 10 de Enero del corriente año.

Según esa ley, todas las ciudades, villas y pueblos de la República en que se efectúen los servicios de limpieza de calles y de extracción de los residuos domiciliarios, abonarán el siguiente impuesto:

A) Pagarán diez centésimos las casas de familia cuyo aforo para el pago de la Contribución Inmobiliaria no exceda de mil pesos; veinte cts. las que pasen de ese aforo y no excedan de tres mil pesos; y treinta cts. las que excedan de este último aforo.

B) Pagarán veinte centésimos las casas de comercio y demás establecimientos que paguen patente de giro de 1.ª, 2.ª y 3.ª categoría; treinta cts. las que paguen patente de 4.ª categoría; cuarenta cts. las que paguen patente de 5.ª a 7.ª categoría inclusive; y ochenta cts. las que paguen patente de mayor valor.

C) Los comercios e industrias que están gravados con patente proporcional, pagarán este impuesto en la forma siguiente:

Los que abonen hasta \$ 25 de patente pagarán \$ 0.30.  
Los que abonen de \$ 25 a \$ 100 pagarán \$ 0.40.  
Los que abonen más de \$ 100 pagarán 0.80.

D) Los profesionales que paguen patente proporcional, abonarán, respecto de las líneas que ocupan, el mismo impuesto que para las casas de familia establece el precedente inciso «A».

El impuesto lo pagará el habitante de la casa.

Cuando vivan dos o mas familias en una misma casa, el impuesto se cobrará al propietario.

Cuando en la misma casa de comercio habitare la familia del comerciante solo se pagará el impuesto que corresponda a la patente de giro.

Este impuesto solo se podrá cobrar en los radios y en las ca-

lles que las municipalidades de terminen para efectuar los servicios respectivos.

Para la percepción del impuesto de acuerdo con lo establecido en el inciso A, las autoridades municipales recabarán anualmente los informes necesarios de las respectivas oficinas recaudadoras de la Contribución Inmobiliaria.

### Vacuador Oficial

Después de haber terminado su tarea en el Carmen el vacuador oficial Sr. Bernardo Alvarez, ayer siguió viaje para Rolon y Chileño; de donde continuará su gira a La Palma, «Blanquillo», «Ombores de Oribé», «Villasbón» y esta ciudad.

### Apertura de sucesión

Como se verá por el aviso que en otro lugar publicamos por disposición del Sr. Juez Ldo. se ha declarado abierta la sucesión de don Cirilo Muñoz.

### Aislamiento levantado

Ayer se dispuso se levantara el aislamiento que desde hace algunos días tenía un caso de viruela que había sido denunciado en la calle Chileno.

### El festival del 23

#### Actividad de los trabajos

Siguen con entusiasmo los trabajos que realiza la Comisión de legada de la Directiva del Club «General Pablo Galarza» para recolectar fondos entre los correccionales de la ciudad, destinados al festival que en honor del señor General Galarza el 23 del corriente, aniversario de la batalla de Tupambaé.

Hemos tenido ocasión de ver la lista que con ese fin circula, y nos ha llamado la atención las importantes sumas con que se han suscritos muchos colorados de la localidad.

Si así continúa—como no dudamos—el éxito más feliz coronará los esfuerzos de la Comisión del club referido.

### LA ESTUDIANTE

Bajo la competente dirección del señor Zagnoli, prosiguen los ensayos de la Estudiantina local. El elemento que en ella forma parte, está demostrando mucha competencia así como gran entusiasmo.—En breve, según nos informan, ingresarán nuevos aficionados.

No sabemos todavía cuando tendrá lugar la Velada, en que tomará parte la Estudiantina; pero es indudable que será dentro de poco.

#### Lo que trajo el cometa a San José

##### «EL DIOS CHQUITO»

Existe en los alrededores de la ciudad de San José, un hombre que explota la credulidad de la pobre gente de campaña.

Según nuestros informes—dice un colega—dicho hombre, a quien se le llama el «dios chquito» se presentó en una casa de los alrededores haciéndole ver al dueño, a su difunta esposa, la que hacía cinco años había abandonado el mundo de los vivos.

Cuenta que apareció con el cometa Halley y que desaparecieron juntos.

Posee además un pequeño chillo, el que según él, clavando lo en la tierra, la hace temblar.

Será cosa digna de veral «dios» con que a los maragatos ha obsequiado el vagabundo del cielo, para poder aconsejar con alguna razón a las autoridades, que se le de alojamiento en algún hotel policial.

### VIDA SOCIAL

#### Tu ausencia

Adormecida en los verdes ropajes de la naturaleza bajo el influjo encantador de un cielo diáfano lleno de delicias y escuchando el dulce consiento de los arrullos matinales, de los rumores de sus selvas, besando tu frente de nácar y rosa la primera luz del alba y admirando extasiada la poesía agreste, vivías gozosa y feliz; mientras yo solo triste y abatido vagando por la región de mis ensueños, alejado de todo placer, seguía paso a paso en la senda de mi desventura libando gota a gota el acibar de mis amores.

Las dulces sensaciones han muerto en mi corazón desde tu partida, y recién tu vuelta ha despertado en él las vivísimas emociones del placer, largo tiempo adormecidas en la tristeza y soledad; las penas y dolores han abierto ancha herida en mi alma, vertiendo por ella la sangre purísima de mis afectos, amargando la incertidumbre más ardientes anhelos y arrebatando a mi espíritu esclavo, la tranquilidad.

Hoy, ebrio de glorias, revivido en mi alma las pérdidas ilusiones, dominado por los impulsos más violentos de mi pasión, me siento feliz, y con tu presencia veo renacer mis esperanzas de dichas sonreírte de amor y de ternura y trocadas las tristezas y soledad en dulce y célico concierto.

Bríndame con mano pródiga los encantos de tu alma y los efectos más ardiente premiarán tu nobleza y tu virtud.—X.

#### Viajeros

Para Montevideo los Sres. Juan y Leopoldo Peluffo, después de algunos días de permanencia en esta.

—A Buenos Aires el estudiante joven Paulino Stratta.

—Hállase en esta el joven Teodoro Iruarary.

—En el nocturno del sábado regresó el Sr. ingeniero Florencio G. Ponce, acompañado de su distinguida esposa señora Nieves P. de Ponce.

—De Montevideo regresa mañana el arquitecto Dr. O. Ramos Suarez.

—Para Montevideo el lunes el Sr. Felipe Diaz.

—Al mismo punto el aventajado estudiante joven Luis Giordano.

—Hállase en esta el Sr. Juez Ldo. Dr. Pedro Aladio.

—De campaña regresó el Sr. inspector de policías M. Martinez Sellanes acompañado del joven Máximo Sierra.

—A Montevideo el farmacéutico Sr. Juan I. Rolando.

—Para campaña el Sr. Atillano Abella.

—De Montevideo regresó el Dr. Sr. Nicolás Casatroja.

—De Tacuarembó regresa el Sr. Juan Giordano.

—Con motivo de visitar a su señorita hermana Ema, partió para la capital el joven Enrique Appia, quien fué atacado de varicela. El estado de ambos enfermos es satisfactorio.

—Encuentrase en esta los esposos Islas-Pastorino, que han venido a pasar unos días entre nosotros la distinguida pareja se hospeda en la casa del coronel Don Braulio M. Islas.

#### Emulsión de Scott

Certifico, escribe el doctor E. Dueñas, que es de un éxito eficazísimo y de gran resultado para los niños de corta edad la Emulsión de Scott, especialmente en los casos de anemia y en particular en la falta de lactancia.

### Calera del Durazno

#### DE

#### Andrés E. Saenz & Cia.

Hay en venta permanente cal viva y en polvo de calidad inmejorable, y a precios módicos. La casa a más de la bondad del artículo que vende, traido de Isla Mala, a. teniendo los pedidos con suma rapidez, por lo que se recomienda altamente al publico.

#### Máquina en venta

En esta imprenta se vende una máquina en perfecto estado, completamente nueva, propia para un periódico de campaña.

Recientemente hemos vendido

### Anatolio R. Cayssials

#### Cirujano - Dentista

Calle 18 de Julio—Alto de la Sastrería Hugarte Hnos.

Pongo en conocimiento del público que desde el 1.º de Abril de este año talado definitivamente mi consultorio en la casa que ocupé el cirujano don Ceferino Albuquerque, en la calle 18 de Julio, en los altos de la casa de los señores Hugarte Hnos.

Extracciones sin dolor por un procedimiento moderno; empalmaduras, oro, porcelana, dentaduras artificiales con paladar 6 sin él; corona de dientes fijos, ortopedia y tratamiento especial de las afecciones vocales y nasales.

Desinfección de los instrumentos en presencia del paciente.

Consulta: de 9 a 11 a. m. y de 2 a 6 p. m.

Anatolio R. Cayssials

### Dr. Miguel C. Rubin

#### MEDICO—VETERINARIO

Atiende consultas por correspondencia

Se traslada a campaña

Castraciones de vacas y vacunación

#### DURAZO

Nota:—Proximamente construirá Sanatorio especial.

Banco de préstamos inmobiliarios

25 DE MAYO 219

—Capital autorizado \$ 4.000.000—

#### DIRECTORIO

PRESIDENTE: Don Osorio Silveira; VICE PTE. señor don Antonio VOCALES. Gonzalo Ramirez; don Remigio Castellanos, Ingeniero don Verde, don Juan B. Bado don Pedro Indart Denis (hijo) don Francisco Aguilera; don Agustín Hoffmann, don Manuel Lessa don Ernesto Berrera; don Pascual Durante, ABOGADO doctor don Pablo De-maria; don Eugenio J. Madalena. ESCRIBANO doctor don Osvaldo Acosta ARQUITECTO don Juan P. Fabini.

Otorga préstamos exclusivamente hipotecarios

#### TASA DE INTERESES

PAGA DE INTERES A PLAZO FIJO;

A 3 meses. . . . . el 5.º anual A 9 meses. . . . . el 6.º  
A 6 meses. . . . . el 5.º 1/2 . . . . . 12 . . . . . 6 1/2

A mas meses convencional.

#### CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad, a retirar a la VISTA pagando de CINCO POR CIENTO ANUAL a los depósitos que hayan permanecido más de tres meses.

OCTAVIO RAMOS SUAREZ—Agente general en



LA CENTRAL

DE —

ARQUIMEDES BAYON

Empresa de carruajes y poma

fúnebres

Calle Iruzaingó 67 y 175—Servicio telefónico: Las dos C

DURAZNO

una a los señores Figueroa Hnos. de San José.

#### Acaba de llegar

#### de Norte América

Una nueva remesa de Relojes Rurales el que se ha impuesto por su solidez, exactitud y su ínfimo precio de \$ 1.80 cts.—Se recomienda especialmente para las personas que tienen que efectuar trabajos en el campo, fábricas etc. — Joyería Burghetto.

### AGUA NIEVE

El mejor producto para conservación del cutis. Suaviza, refresca y da a la piel una blancura de Nieve.

Frasco: \$ 1.20

Único Depositario en esta Tienda La Armonia de JUAN Hnos.

#### Aviso importante

Interesa especialmente a los vecinos de las secciones 4.ª y 10.ª del Departamento.

Se venden nuevos lindísimos solares de terrenos, de verdadera posición, situados en el Pueblo del Carmen 4.ª sec. Judicial de este departamento.

El que se interesa en la adquisición de esos solares, hará una compra de ocasión, pues rara vez esta se presenta como ahora y lo que hoy lo pagarían con cinco papeles de precio, no le sucederá así dentro de muy poco tiempo o sea cuando tengamos aquí el ferro carril: por que entonces tendrán que pagar por cada solar un precio elevadísimo y esá mismo basearlos con canchales para obtenerlos.

Para verlos y tra- ar con el que suscribe títulos de primer orden, gastos de escritura, por cuenta del comprador.

Pueblo del Carmen Mayo de 1910

Andrés G. Lopez.

#### Al público

El que suscribe pone en conocimiento del público que la versión que algunas personas se han permitido divulgar, ignorando el fin que persiguen con respecto a que mi casa comercial se encuentra cerrada, carece

por completo de fundamento. Pues recientemente acaba de gran surtido de invierno.

Durazno Mayo 31 de 1910

Juliano

Nueva Zapatería

DEL

«Buen Guiso»

DE

ANGEL CARDOSO

Casa especial en la confección de sobre medida para señoras, se emplean materiales de primera, manteniendo la solidez y elegancia, bajos que se encomiendan la confección tenemos tambien a practicar toda clase de confecciones garantimos todos trabajos en la casa precios módicos como en el establecimiento.

Calle Rincon esq. Maciel 150

Dirección de Salubridad

Disposicion Sanitaria

La dirección de salubridad, en cumplimiento de la indebidamente y palomares dentro de la plaza esta ciudad, la que perjudica a la pública y de acuerdo con lo expuesto en el art. 328 del Código Rural dispone:

Que en el improrrogable plazo de 15 días contados desde el 21 del corriente, se excluyan todos los perros porquerizas que hubieren en el departamento comprendidos en la planta urbana.

Durazno Mayo 21 de 1910

José F. P.

Director de Salubridad

Ismael Carlotta

COMISIONISTA

Salidas día Miércoles

gosa.—Regreso.—Jueves

Racritorio casa del Sr. O.

Calle Yi los dos Telefonos.

«La Moderna Gerencia»

FABRICA DE TAPONES

de Claudio Alberto

Importación directa

Casa Matriz: Pedro T.

Tossa y San Felin de

na) Placencia (Cáceres).

especial de Taponos

poro.—Ventas por

Representante Angel F.

Se alquila

## SECCION JUDICIAL

## Vino Nacional

## Marca el "Pescador"

Ventas por mayor y menor—A-

gente local: Angel P. García

Teléfono Las dos Compañías

## Disolución de sociedad

Participamos al público y comercio en general que por escritura pasada ante el escribano Don José V. Nogueira con fecha 21 de Marzo del corriente año hemos disuelto de común y amigable acuerdo la sociedad que en el ramo de tienda y sus anexos giraba en esta plaza bajo la firma de Anllul y Cia. habiendo retirado su parte de capital y utilidades los socios Don A. Nader y don Miguel Chalela quedando a cargo del activo y pasivo Don Isaias Anllul.—Durazno Abril 6 de 1910.

Asad Nader

Miguel Chalela

Isaias Anllul

AL COMERCIO: Hacemos saber que de común y perfecto acuerdo en escritura ante el Escribano Don José P. Nogueira de fecha 5 del corriente y por expiración del plazo social, hemos disuelto la sociedad que en los ramos de ganadería, carpintería y herrería y bajo la firma "FERNANDEZ y SANSINENA" teníamos establecida en este paaje "Puntas de los Tapas" 12.a Sección.—Dno. 9 de Abril de 1910

Valentín Fernandez

José M. Sansinena

## AVISO

Se vende una alfombra de poco uso, en buen estado, para tratar ocurrir a esta imprenta.

DURAZNO

## Disolución de sociedad

Participamos al público y comercio en general que de común acuerdo hemos disuelto la sociedad que en los ramos de carnicería y mercado teníamos establecida en esta ciudad, y que giraba bajo la razón social de "Gonella y Curbelo" quedando el activo y pasivo de la misma a cargo del socio Don Francisco Curbelo.

Durazno Mayo 14 de 1910

Bartolomé Gonella

Francisco Curbelo

## Al comercio

Hacemos saber que en escritura que autorizó el Escribano don Belarmino Castano, hemos disuelto la sociedad que teníamos establecida en esta ciudad, en el ramo de farmacia y que giraba bajo la razón social de "B. Carlotta y Cia." quedando el activo y pasivo de la misma a cargo del socio don Ernesto Carlotta y Bosch.

Durazno Mayo 6 de 1910

Ernesto Carlotta y Bosch.

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Ldo. Dptal. del Durazno doctor don Román Alvarez Cortés, se hace saber que en los autos caratulados "Josefa Aldama contra su esposo Saturnino Artigas divorcio" ha recaído la siguiente resolución: "Durazno Mayo 10 de 1910. Por presentado con el poder de la referencia en cuya virtud se le tendrá por parte, téngase por iniciado el juicio de divorcio y se convoca a los esposos para la audiencia del 28 del corriente a las once de la mañana para intentar la conciliación. De acuerdo con lo dispuesto en los arts. 13 14 16 y 17 de la ley del 28 Oct bre de 1907 decretase la separación personal provisoria de los conyuges, provisionalmente mientras dura el divorcio los hijos mayores de cinco años quedarán al cuidado del padre y con la madre los menores de esa edad, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 158 del Cod Civil, debiendo el demandado suministrar a la esposa dinero para los gastos del juicio y treinta pesos mensuales para alimentos; procédase a la fracción del inventario solemnemente de la sociedad conyugal cuya diligencia se comete al juez de Paz de la 4.ª sección a quien se librará despacho; Prohibe al esposo enajenar bienes mientras dure el juicio de divorcio; lo que se le hará saber y se publicará en forma legal. Queda la parte actora en la obligación de presentar testimonio del acto de conciliación en el Jdo. de Paz y además deberá presentar la partida de matrimonio. Alvarez Cortés. Y a los fines dispuestos por la resolución transcripse se hace la presente publicación por el término de 30 días.

Durazno Mayo 14 de 1910

Isidoro Vidal, Actrio.

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Ldo. Dptal. del Durazno doctor don Román Alvarez Cortés se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Pedro Fernandez, Jesus Fernandez y Rivas y Daniel Fernandez, citándose a la vez a los que se consideren acreedores de la misma o interesados en ella por otro concepto, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado, a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Durazno Mayo 13 de 1910.

Isidoro Vidal, Actrio.

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Ldo. Dptal. del Durazno doctor don Román Alvarez Cortés, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Benicio Lopez Morales citándose a la vez a los que se consideren acreedores de la misma o interesados en ella por otro concepto, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado, a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Durazno Mayo 5 de 1910.

Isidoro Vidal, Actrio.

## Emplazamiento

Por disposición del Sr. Juez Ldo. Dptal. del Durazno doctor don Román Alvarez Cortés, se cita llama y emplaza a don Dulcinea Morales, para que dentro del término de 30 días comparezca ante este Jdo. por sí, o por medio de apoderado en forma, a estar a derecho en los autos caratulados "Inda Morales Sucesión-bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. Y a los efectos lo dispuesto en el art. 307 del Cód de Proc. Civil se hace la presente publicación por el término de 30 días.—Dno Febrero 24 de 1910.

Isidoro Vidal, Actrio.

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Ldo. Dptal. del Durazno doctor don Román Alvarez Cortés, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Tomás Almirón y Tomás Narcisca Almirón citándose a la vez a los que se consideren acreedores de la misma o interesados en ella por otro concepto, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado, a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Durazno Mayo 4 de 1910.

Isidoro Vidal, Actrio.

11-M-V-11-J.

## "Almacén del vino puro"

—DE—

APPIA HERMANOS

VINO PURO

La Granja Blanca reparte al comercio y a domicilio excelente vino embotellado en frascos de medio y un litro.

Quedan prevenidos los amigos de lo bueno y lo barato.

Dirigirse a APPIA HERMANOS.

DURAZNO

## Municipales

## INTENDENCIA MUNICIPAL

## AVISO

Esta Intendencia, cumpliendo lo dispuesto en la resolución del P. E. fecha 8 de Noviembre de 1909, acuerda un plazo de quince días a contar desde la fecha para cumplir la obligación impuesta por la indicada resolución, de sustituir dentro de la planta urbana y suburbana el alambre de pua de los cerros con frente a caminos o calles públicas, por alambre común. Venido dicho plazo se procederá a hacer efectiva la responsabilidad en que incurran los remisos.

Durazno, Mayo 13 de 1910.

Rufino Peluffo.

Int.

Otto Schultze

Strio.

## INTENDENCIA MUNICIPAL

## AVISO

Esta Intendencia pone en conocimiento de los Sres. Eusebio Rique, Baldomero Infanzon, Sucesión Pénola, doña Luisa P. de Temesio y doña Concepción Garrido de Patrón propietarios de tierras inmediatas a los Corrales de Abasto, que oirá propuestas hasta el 10 de Junio próximo para la compra venta de esas tierras, previniendo que en caso de no presentarse ninguna, o no ser razonables los precios de las ofertas, se gestionará su adquisición de acuerdo con la ley sobre expropiaciones por causa de utilidad pública.

Durazno, Mayo 24 de 1910

Rufino Peluffo

Intendente

Otto Schultze

Secretario

## Intendencia Municipal

## AVISO

Se pone en conocimiento del público y especialmente de los ares constructores de obras, que el P. Ejecutivo con fecha 3 de Enero ha dictado la resolución siguiente, que en su parte dispositiva dice así:

"1.º Que la construcción de los pozos en las poblaciones, se hará en adelante en cemento armado y con tubos de ventilación prolongados hasta la parte más alta del edificio, no tolerándose ningún otro material."

"2.º Que fuera de la planta urbana y aun dentro de ella, en los casos de fincas que cuentan con una extensión de terreno bastante, podrá consentirse los pozos sépticos, a condición de que se ajusten a las reglas de buena construcción y de que los líquidos les sean llevados por tubos impermeables hasta terrenos apropiados para su absorción o a lechos bacterianos de oxidación dispuestos en forma adecuada para la administración."

"3.º En ningún caso se permitirá el desagüe de los pozos sépticos en sumideros, alcantarillas o acueductos que vayan hasta los cursos de agua."

"4.º Cada vez que las autoridades municipales comprueben la existencia de pozos permiles en las poblaciones, exigirán su desagote y terraplenamiento inmediato, y la construcción para sustituir los de depósitos ajustados. A las prescripciones del presente decreto."

"5.º Que para facilitar el servicio de limpieza de depósitos en las poblaciones, como complemento necesario de las exigencias relativas a los depósitos, las Intendencias que aún así no lo tengan, deben establecerlo de inmediato con carácter municipal y con la tarifa más módica posible, cuidando de adquirir aparatos que reúnan, como lo indica la sección Sanamiento del Departamento Nacional de Ingenieros y el Consejo Nacional de Higiene, las mejores condiciones de construcción y funcionamiento y eligiendo y arrojando convenientemente en cada población los terrenos adecuados para vaciaderos."

"6.º A los efectos de lo dispuesto en la indicación última del art. 5.º la sección Sanamiento del Departamento de Ingenieros, queda encargada de asesorar a las Intendencias sobre la extensión y condiciones de los terrenos para vaciaderos y detalles de ejecución del servicio."

"7.º Para los alcibes 6 depósitos de agua potable las autoridades Municipales exigirán igualmente la construcción en cemento armado, pudiendo tolerar los depósitos de hierro o madera, solamente en los casos en que por su forma y construcción, etc, permitan obtener una limpieza suficiente y evitar la contaminación del contenido con filtraciones, etc."

"8.º Las disposiciones de este decreto son aplicables a la Capital, para las construcciones que existan o se hagan en lugares donde no sea posible comunicar con caño maestro."

"9.º Quedan derogados el decreto del 28 de Agosto de 1894 y la resolución del 1.º de Octubre de 1895, etc."

"10.º Comuníquese, insértese y publíquese.—William— José Espalter."

De acuerdo con lo transcrita, en toda obra que en lo sucesivo se realice o en aquellas que se hallen en construcción, deberán ser hecho los pozos sépticos y alcibes con arreglo a la resolución precedente, que dando prohibida la habitación de las casas respectivas si antes no se ha dado aviso previo a la Intendencia a fin de que se compruebe que el pozo séptico y el alcibe de cada edificio se halla en las condiciones debidas.

Durazno, Febrero 25 de 1910,

Rufino Peluffo.

Int.

Otto Schultze

Strio.

## EL IDEAL

Gran depósito de frutos del país

DE AMERICO BAZZI

Calle Ituzainé N.º 173—Durazno

Depósito permanente de alfalfa, maza,

avena, paja, afrecho, afrechillo, carbón y

leña.—¡OJO!—Gran rebaja de precios: Alfalfa especial fina como para carneros y

parceros: a \$ 3.50 los 100 Kilos—Maza a 3.00 id.—Afrecho a 2.50 id.—Maltz a 2.70 id.—N. B. Todas las ventas son al contado y sin descuento.

Durazno, Febrero 25 de 1910,

Rufino Peluffo.

Int.

Otto Schultze

Strio.

## Emulsión de Scott

LA ÚNICA RECOMENDADA POR

TODOS LOS MÉDICOS DEL MUNDO

En Uso por Más de Treinta

Años para Combatir de

Manera Rápida y Segura

la DEBILIDAD GENERAL,

la ANEMIA,

el RAQUITISMO,

y ESCROFULOSIS.

Es un Alimento Poderoso para Nutrir a los TUBERCULOSOS

y para Curar las Enfermedades del

PECHO y los PULMONES. Para Robustecer los

NIÑOS es Incomparable.

"Considero que la Emulsión de Scott es una excelente preparación, especialmente útil en el tratamiento de las afecciones tuberculosas y raquíticas de los niños y adultos. Es generalmente bien tolerada por el aparato digestivo y los enfermos la aceptan con agrado."

DR. E. ALDUNATE,

Santiago de Chile.

SCOTT &amp; BOWNE

QUÍMICOS

NUEVA YORK

Se quedará desocupada la casa de comercio y familia que actualmente ocupa el señor Adolfo I. Menghi. Los interesados pueden ocurrir a esta imprenta.

Departamento N.º de Ingenieros

Llamado a licitación

Puntos sobre los arroyos Caballero, Vi-

dual y Chelero. (Dpto. Durazno.)

Llábase a licitación por el término de

treinta días para la construcción de puen-

tes sobre los arroyos Caballero, Chelero y

Vidua. (Dpto. del Durazno) con extrin-

sección a los recados que se hallan

manifestados en la Secretaría Gral. del

Departamento Nacional de Ingenieros.

Las propuestas en el sellado correspon-

den a recibirlas en esta Secretaría Gene-

ral hasta el día 31 de Mayo próximo a

las diez de la tarde a cuya hora serán a-

ceptadas en presencia de los interesados

quien al acto reservándose la Superior

autoridad el derecho de aceptar la que a su

juicio le parezca la más conveniente, o el de rechazarla si no encontrare ninguna a-

ceptable.

Montevideo, Abril 21 de 1910

Félix Illa,

Srio. Gral.

## A LOS COMERCIANTES

## AVISO

El que suscribe pone en

conocimiento del comercio

en general que no recono-

cerá ninguna deuda que

contraiga su esposa D.ª Jo-

sefa A. de Artigas.

Durazno, Abril 1910.

Saturnino Artigas.

## AVISO

Al público en general y a mis favorece-

dores en particular que mudé todas las

maquinaciones de la fábrica de jabón y de

cable de velas establecido en la calle Ma-

rtín N.º 267 esq. Mercedes en la que en

cambio de jabón y velas de todas clases

ofrezco un surtido completo de fredo del

Durazno Abril 30 de 1910

Francisco Othegui

Felipa R. de Lercari

Se encarga de planchar con lustré cami-

sas y cuellos—dando a todos los trabajos

buena forma.—Los precios son módicos.

Para más datos: ocurrir al Almacén y

Carpintería del Sr. A. Lercari, frente a la

Calle Durazno.

## Venta de alambre tejido

A LOS INTERESADOS

Toda persona que desee comprar el ar-

dado arriba indicado, de calidad superior

y a precios módicos, pueden ocurrir a

Pedro Trencón—Calle Y. esq.

de Mayo.

Atiendo pedidos a campaña—Durazno.

